

## Bbaruha Ginyakuhandiikwa Yuda Kwanjuura

Bbaruha gigi gyegebeerwe nka *Bbaruha Ginyakuhandiikwa Yuda* gyahandiikiirwe Yuda. Yuda yeebazaho naakoba nti yaalingi waabu Yakobbo. Bbaruha gigi yaagihandiikiiri “...bantu ba Ruhanga Bbaa weetu bayaakomirimwo, bayendya, ... balindiirwe Yesu Kurisito.” (1:1). Yaagihandiikiiri nigili gya kulamba beikiriza ba Kurisito beerinde babwo begesa ba hugobya banyakubba nibakwezeta beikiriza ba Kurisito (1:4). Kiki yaakikoori naakoresya kubeizukya bintu binyakubba hali bantu banyakujeemera Ruhanga mu Kiragaanu Kikadei. Bbaruha gigi mu hudooli hwayo, gili na makuru nka gagwo gicala mu *Bbaruha Gyakabiri gya Peeteru*, na maani maani ha nsonga za begesa ba hugobya (1:4; 2 Peeteru 2:1). Muhandiki waagyo, yeekambisiirye bantu bayaagihandiikiiri bagyende mu meiso naakulwaniira nzikiriza gya Kurisito gya Ruhanga giyaaheri bantu baamwe. Bicweka Bihandu bya mu kiki Kitabbu nka Kubihonderegeeni

- (i) Ntandiko gya kitabbu 1:1-2
- (ii) Kuhabura ha nsonga gya begesa ba hugobya 1:3-4
- (iii) Byakuwoneraho kuruga mu Kiragaanu Kikadei 1:5-16
- (iv) Bantu nka kubakusemeera kubba na kyakukoraho bamaari kuhaburwa 1:17-23
- (v) Yuda naahaariiza Ruhanga 1:24-25

*Yuda Naaramukya Beikiriza*

<sup>1</sup> Gyagya Yuda, muheereza wa Yesu Kurisito kandi waabu Yakobbo. Nkuhandiikira nywe bantu ba Ruhanga Bbaa weetu bayaakomirimwo, bayendya, nywe balindiirwe Yesu Kurisito.\*

<sup>2</sup> Nkubasabira Ruhanga abahe mbabazi, businge, na ngonzi zaamwe mu bunene.

### *Beegesa ba Bugobya*

<sup>3</sup> Banywani bange, mbanga nindi na bihika binene bya kubandiikira ha bigambu bya kujunwa kuku kututeeraniza. Beitu nkuwona nikikwetaagisya kubandiikira nimbasaba mulwaniire nzikiriza gya Ruhanga giyaaheri bantu baamwe murundi gumwei yaamala. <sup>4</sup> Kubba, haloho bantu bamwei banyakubeizamwo mu kyebisiiire. Babwo bantu boobo banyakuhandiikwaho kadei nka kubalisingwa musangu. Bali bantu batatiina Ruhanga; bo mbabazi za Ruhanga weetu bazihindula nibazifoora bugabe hwa bu hwa kukora hwenzi. Kandi de, basuula Mulemi weetu omwei musa kandi Mukama weetu Yesu Kurisito.

<sup>5</sup> Nkwendya kubeizukya bintu bimwenya bimukwega. Mwizuke nti Mukama† yaajuniri bantu baamwe yaabatoola mu nsi gya Misiri, heinyuma yaazikya babwo banyakusuula kwikiriza. <sup>6</sup> Mwizuke bamalayika banyakubula kulinda kitiinisa kya buhandu hwa bu hwa Ruhanga buyaali abaheeri, baaruga mu kiikaru kiyaabaheeri, yaabeicalya mu ntiti ginene, ababohiri mu njegere zitalibarugamwo kudwa ha kiro kyalibacwera musangu; <sup>7</sup> Kandi de mwizuke bantu ba mu rubuga lwa Sodomu, lwa Gomora, na ba mbuga zindi zihereeriho, kubaakoori hwenzi kandi de bakora kibii kya kuteerana

---

\* 1:1 1:1 Bbaibbuli zindi zikoresya balindwa Yesu Kurisito bindi nibikoba balindiirwe mu Yesu Kurisito. † 1:5 1:5 Bbaibbuli zindi zikoresya: Yesu.

kutali kwa buhangwa. Ruhanga yaabafubiiri na kifubiro kya mworo gutamalikaho nikili kyakuwoneraho kyetu kikwolokya mulingo Ruhanga akwiza kufubira bantu bensei batamutiina.

<sup>8</sup> Kyokyo kimwei na babwo bantu banyakubeizamwo. Babba na kuwonekerwa kukubaha kuhenera mibiri myabu na bwenzi. Babwo bantu bagaya busobozi bwa Ruhanga kandi baluma bihangwa bya kitiiinisa bya kwakyendi. <sup>9</sup> Beitu kadi Mikairi, muhandu wa bamalayika, buyaali naakukuuta mpaka na Sitaani ha bya mubiri gwa Musa, atakalume Sitaani, beitu yaamuweereeri yati: “Leka Mukama akufubire.”

<sup>10</sup> Beitu babwo banyakubeizamwo, bajooga kintu kyensei kibatakwetegereza. Bakora bintu bibiibi bibeegwa nibakwendya kukora, nibabikora nka bisolo mbura kubanza kuteekereza ha kabi kakusobora kubarugiramwo; bikorwa biyo byo byo bibazikya.

<sup>11</sup> Balikiwona! Bakuhondera kyakuwoneraho kibiibi kya Kaini, mnyakwita waabu. Bali nka muraguri Bbal-aamu, kubba beehayo kukora bintu bibiibi mwa kutunga sente. Kandi bakwiza kuzika nka mudulu Koora habwa bujeemu wabu.

<sup>12</sup> Babwo bantu batatiina Ruhanga banyakubeizamwo bubateerana nanywe ha kiihuru kyenyu kikubateeraniza, nimukujaguzwa habwa ngonzi za Mukama, babba nka mahiga ga mwitaka gakusobora kwata wati bwenyu. Beefaho bo bankei mbura lisoni. Bali mbura mugasu nka bikaka bikutwalwa mpehu bitakuguma ndagali. Bali nka misaali mimbura byana mu busumi bwa kwera, mnyakukwera kimwei, miihe makolo, mitata byana. <sup>13</sup> Bali nka bijanga byeitaka biicala nibikuuta bitakuteekana. Nka bijanga kubirugwamwo ihulo likununka ha mutanda, naboodede kwokwo barugwamwo

bikorwa bikuhemura bisa. Nka kututakusobora kwesiga nzota zikuzengeera kutwolokya hatukugyenda, kwokwo tutakusobora kubeesiga kutwolokya nka kutweicala. Ruhanga abategekeeri kicweka kilimwo ntiti cala bakwiza kuwonawona biro byensei.

<sup>14</sup> Baḥwo bantu boobo Enoka, mwizukulu wa musanju kuruga hali Adamu, bayaaragwirihō naakoba: “Wona, Mukama akwiza na mitwaru mya bamalayika baamwe basyanu mitima. <sup>15</sup> Akwiza kusalira bantu bensei musangu, na kusingisya musangu baḥwo bensei batatiina Ruhanga haḥwa bibii byensei bibakoori, na haḥwa bigambu bibiibi bibaamubazirihō.” <sup>16</sup> Baḥwo bantu beicala nibenurunuutya ha bintu bya Ruhanga nibatoolereerya nsobi mu bantu. Bakora bintu bibiibi bya mitima myaḥu mikwendya. Babaza na myepanku. Bagobyagobya bantu na bigambu birungu mwa kubba na kibaabatoolahō.

### *Yuda Naalamba Beikiriza Bagumisirize*

<sup>17</sup> Beitu nywe banywani bange, mwizuke bigambu bya bakwenda ba Mukama weetū Yesū Kurisito bibaakobiri. <sup>18</sup> Baabaweereeri yati, “Mu biro bya kumaliira halibaho bagayi batatiina Ruhanga bakufugwa kwegomba kwaḥu kubiibi.” <sup>19</sup> Baḥwo boobo babaleetera kwebaganiamwo, bahondera buhangwa buwaḥu, batali na Mwozo wa Ruhanga.

<sup>20</sup> Beitu nywe banywani bange, mwekwate kandi muhande mu zikiriza gyenyu gisyanu; mwicala nimusabanga mu maani ga Mwozo Musyanu. <sup>21</sup> Mwicala mu ngonzi za Ruhanga, mulindiriri mbabazi za Mukama weetū Yesū Kurisito zibadoosye ha bwomi butamalikaho.

<sup>22</sup> Mubbenge na mbabazi hali baḥwo batali basigiku mu kwikiriza kwaḥu. <sup>23</sup> Mujune bandi aleke batatwalwa nzegesya gya bugobya nka muntu kwasika wondi kuruga

mu mworo akamujuna. Bandi mubagiirenge mbabazi nakwegyendereza aleke muteehenera na bibii byabu.‡

*Yuda Naahaariiza Ruhanga*

<sup>24-25</sup> Kitiinisa, huhandu, hulemi na husobozi bibbe hali yogwo akusobora kubalinda mutagwa, akabadoosya mu meiso ga kitiinisa kyamwe mutali na kakuu kandi musemereerwe hoi. Biyo byensej bibbe hali Ruhanga omwej musa atujuna naaraba mu Yesu Kurisito Mukama weetu munyakubbaho kadei bwire butakabbeeriho, aloho hataati, kandi alibbaho biro na biro. Amiina.

---

‡ 1:23 1:23 Bbajbbuli zindi zikoresya: nimumoba kyakulwala kihenekiri na kibii kya rwanju.

## Ndagaanu Gihyaka

Gungu: Ndagaanu Gihyaka New Testament

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gungu

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 13 Jun 2022

b2d1b010-ce36-53f8-94bb-ea31f34239cc